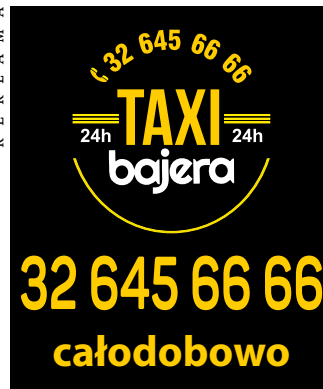




W Bolesławiu znaleziono naczepy z toksycznymi chemikaliami

BOLESŁAW

A.N.Q.A.

Prokuratura Rejonowa w Olsku prowadzi śledztwo w sprawie nielegalnego składowania toksycznych odpadów w pobliżu stacji paliw w Bolesławiu. Sprawa wyszła na jaw 10 września, kiedy pracownik stacji zauważył wyciek nieznanej substancji z jednej z dwóch pozostawionych tam naczep ciężarowych. Na miejsce skierowano strażaków, w tym specjalistyczną

ciąg dalszy na str. 2

Brakujące połączenie ze stacją w Olsku już prawie gotowe

strona 2

2827 osób na V Charytatywnym Evencie Sportowym

strona 2

Czy nowa kładka na DK94 jest już uszkodzona?

strona 6

REKLAMA

PRAGA
JEDNODNIOWA WYCIECZKA

26.09.2026 (sobota)
Wyjazd: Olsk i okolice

Cena zawiera:

- przejazd komfortowym autokarem
- ubezpieczenie
- opiekę pilota
- zwiedzanie Pragi z licencjonowanym przewodnikiem
- zestaw słuchawkowy Tour Guide

Cena 270 zł/ os

dodatkowo płatne: dwugodzinny rejs statkiem z obiadem - 800 CZK/os.

Zapisy: +48 534 664 374 www.buscara.eu

CIĘCIA SANITARNE
Kompleksowa wycinka drzew i krzewów wraz ze zrębkowaniem, własna zwyżka.

Tel. 607 376 140

FOTO MIX
fotografia

- imprezy okolicznościowe
- 18-nastki
- sesje plenerowe
- sesje rodzinne w domu klienta

+48 725 933 555

Promocja firmy na łamach „Przekładu Olskiego”

reklama,
artykuły sponsorowane,
kolportaż ulotek

Telefon: 515 266 722 **Przekład**

Moda Męska
hurt - detal

- garnitury
- kurtki, płaszcze
- marynarki
- spodnie

przeróbki na miejscu, możliwość negocjacji cen

Pomimo remontu DK94 jesteśmy otwarci!
Dojazd od ul. Kluczewskiej lub ul. Ogrodowej

ZAPRASZAMY!

Graf tel. 605 220 250, pon.-pt. 9-20, sobota 9-17
Olsk, ul. Jaśminowa 8

Świadectwa Charakterystyki Energetycznej

- Audyty Energetyczne - Czyste Powietrze
- Protokoły odbioru wentylacji - rekuperacji

Zapraszamy do kontaktu.
Tel. 608 086 225

PROMOCJA

Przy zakupie szkielec marki Essilor

-40%

na zakup oprawek Ray-Ban oraz Vogue

+48 784 820 130

Al. 1000-lecia 20; Olsk

vis-optica
OPTYKA-OKULISTYKA

Gabinet Neurologiczny

lek. med. Rafał Wójcik
specjalista neurolog

Przyjmuje: wtorki godz. 15.30 - 17.30

Eskulap Olsk, ul. Króla Kazimierza Wielkiego 110
Rejestracja telefoniczna 600 822 239

Trening Umiejętności Społecznych dla dzieci!
Start Wrzesień 2026

Uczymy, jak:

- rozumieć emocje
- nawiązywać relacje
- rozmawiać i współpracować
- radzić sobie w trudnych sytuacjach

Nauka przez zabawę, relacje i doświadczenie!

Zgłoszenia: 690 484 104
Ilość miejsc ograniczona.

Żuradzka 15a, 32-300 Olsk

WYCIECZKI WEEKENDOWE:

PRAGA + GÓRY SOWIE

9 - 11.10.2026 r.
KOSZT: 950 zł

W cenie:

- przejazd autokarem
- ubezpieczenie
- zakwaterowanie (2 noclegi)
- wyżywienie (4 posiłki)
- wieczorek z konsumpcją
- bilety wstępu do niektórych obiektów
- opłata przewodnika
- opłaty parkingowe

BIESZCZADY

2 - 4.10.2026 r.
KOSZT: 790 zł

W cenie:

- przejazd autokarem
- ubezpieczenie
- zakwaterowanie (2 noclegi)
- wyżywienie
- opłata przewodnika

W programie:
Solina, Polańczyk, Myczkowce, Cisna, Baligród i inne miejscowości.

Tel. 514 180 791

CHIRURG – lek. Jakub Ciepał

Konsultacje i zabiegi chirurgiczne w INTER-MED Olsk

Z JAKIMI PROBLEMAMI MOŻESZ SIĘ ZGŁOSIĆ?

tłuszczaki, kaszaki, włókniaki i inne guzki pod skórą – diagnostyka i usuwanie zmian znamion i inne zmiany skórne wymagające oceny lub usunięcia chirurgicznego ropnie, czyraki i zakażenia skóry – nacięcie, oczyszczenie i drenaż zastrzała i zanokcica – leczenie stanów zapalnych palców i okolicy paznokci wrastające paznokcie – diagnostyka i leczenie zabiegowe rany cięte, tłuczone i trudno gojące się – oczyszczanie, szycie i zaopatrzenie ran owrzodzenia żylna kończyn dolnych – ocena i leczenie ran przewlekłych ciała obce w skórze i tkankach miękkich – diagnostyka i usuwanie przepukliny pachwinowe, pępkowe i brzuszne – diagnostyka i kwalifikacja do leczenia operacyjnego

INTER MED

(32) 479 10 00

Al. 1000-lecia 16, 32-300 Olsk
inter-med.pl/olsk
Godziny przyjęć: sobota 9:00–14:00

Nie czekaj, aż niewielki problem stanie się większy. Umów konsultację chirurgiczną już dziś!

„W Bolesławiu znaleziono...”

ciąg dalszy ze str.1

grupę ratownictwa chemicznego z Krakowa. Teren został zabezpieczony, a w ogłędzinach prowadzonych pod nadzorem prokuratora uczestniczyli również inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Krakowie.

Wstępne ustalenia wskazują, że w znajdujących się w naczepach pojemnikach były m.in. metoksylan germanu, wodorotlenek glinu, octan etylu oraz kwas fosforowy. Same naczepy nie posiadały oznaczeń, które pozwalałyby na ich identyfikację. Z dotychczasowych ustaleń wynika, że zostały pozostawione w tym miejscu około trzech miesięcy przed ujawnieniem sprawy. Teraz śledczy próbują ustalić, skąd pochodziły odpady, kto odpowiada za ich pozosta-

wienie oraz w jakich okolicznościach trafiły na teren w pobliżu stacji paliw. Zabezpieczone próbki chemiczaliów zostaną przekazane biegłym. Ich zadaniem będzie określenie właściwości substancji oraz stopnia zagrożenia, jakie mogły stanowić dla ludzi i środowiska. Na obecnym etapie nie ma więc jeszcze ostatecznych ustaleń dotyczących skali zagrożenia. Postępowanie prowadzone jest w kierunku przestępstwa określonego w art. 183 § 1 Kodeksu karnego, dotyczącego niezgodnego z przepisami postępowania z odpadami, które może stwarzać zagrożenie dla życia lub zdrowia człowieka albo powodować istotne pogorszenie stanu wody, powietrza lub powierzchni ziemi. Śledztwo nadzoruje Prokuratura Rejonowa w Olkuszu.



PODZIĘKOWANIA

Serdeczne podziękowania dla wszystkich zaangażowanych w organizację eventu charytatywnego na rzecz naszego syna Nikosia.

W szczególności dla Państwa Marioli i Jacka Czekaj, Prezesa LKS Kłos, Stowarzyszenia Dobroczynnego Res Sacra Miser, Dyrektora MOSiR Olkusz, Policjantów i Strażaków, Samorządowców z powiatu i gminy Olkusz, drużyny Unia Jaroszewiec - gramy i pomagamy, przedstawicieli Kopalni Soli Wieliczka s.a., Stowarzyszenia Motocykliści Wolbromscy, Pizzerii Mąka w Mieście, Piekarni/Cukierni Złoty Róg

Wdzięczni rodzice
Magdalena i Michał Woźniak



SERDECZNIE DZIĘKUJEMY!

Zarząd Stowarzyszenia Dobroczynnego „Res Sacra Miser” oraz rodziny dzieci z niepełnosprawnością zrzeszone w „Kawiarence Pod Parasolem

składają najserdeczniejsze podziękowania

Państwu Marioli i Jackowi Czekaj wraz z Rodziną - właścicielom firmy Marlibo, pomysłodawcom i głównym sponsorom

V Charytatywnego Eventu Sportowego – za wielkie serce, niezawodne wsparcie i pięć lat konsekwentnego budowania wydarzenia, które łączy ludzi wokół idei pomagania.

Tegoroczny Event zgromadził rekordową liczbę 2827 uczestników. Dziękujemy wszystkim, którzy tego dnia byli z nami, dzielili się swoim czasem, energią i radością. To dzięki Wam po raz kolejny udało się pokazać, że sport naprawdę może pomagać.

Nasze szczególne wyrazy wdzięczności kierujemy do współorganizatorów wydarzenia: MOSiR Olkusz, Ludowego Klubu Sportowego KŁOS, Komendy Powiatowej Policji w Olkuszu, a także Kolegium Sędziów w Olkuszu za sprawne przeprowadzenie turnieju piłkarskiego.

Dziękujemy również Panu Romanowi Piaśnikowi - Burmistrzowi Miasta i Gminy Olkusz - za objęcie wydarzenia patronatem honorowym.

Dziękujemy Bankowi Pekao SA za obecność i zaangażowanie w wydarzenie oraz Adamowi Pieśniewiczowi „Ostre Cięcie” za wyjątkowy pokaz rzeźbienia w lodzie, który dostarczył uczestnikom wielu emocji.

Brakujące połączenie ze stacją w Olkuszu już prawie gotowe

IOLKUSZ

A.N.Q.A. wizualizacja: PKP PLK

Prawie rok temu zakończyła się modernizacja stacji kolejowej w Olkuszu. Inwestycja za blisko 110 mln zł netto całkowicie zmieniła wygląd i standard obiektu. Przebudowano tory i perony, pojawiły się nowe wiaty, ławki i system informacji pasażerskiej, a starą kładkę nad torami zastąpiło przejście podziemne z windami. Z perspektywy mieszkańców pozostał jednak jeden istotny problem – brak bezpośredniego połączenia stacji z istniejącą miejską kładką dla pieszych. Teraz ten brakujący element jest już niemal gotowy.

Chodzi o kładkę przebiegającą pomiędzy ulicami Na Skarpie i Skwer. Po zakończeniu modernizacji stacji mieszkańcy korzystający z tego ciągu pieszego nadal nie mogli przejść z niego bezpośrednio na peron. Konieczne było korzystanie z innych dojazdów do stacji. Problem był szczególnie odczuwalny dla mieszkańców okolicznych osiedli, którzy właśnie wtedy mają najwygodniejszą drogę w kierunku dworca. Jeszcze w kwietniu informowaliśmy, że rozwiązanie tego problemu jest już przygotowywane. Wtedy PKP Polskie Linie Kolejowe zapowiadały realizację zadania do końca IV kwartału tego roku. Dziś inwestycja jest już na znacznie bardziej zaawansowanym etapie. Zasadnicza konstrukcja nowego dojścia



została wykonana, a zakończenie wszystkich prac planowane jest na najbliższe miesiące.

Nowe połączenie będzie miało formę wieloprzęsłowej konstrukcji, opartej na żelbetonowych filarach. Powstająca budowla połączy miejską kładkę bezpośrednio z peronem nr 1. Wykonana zostanie również nawierzchnia odpowiadająca tej, która znajduje się na istniejącej kładce, dzięki czemu oba obiekty będą stanowiły spójną całość. Obecnie do wykonania pozostają jeszcze elementy wyposażenia. Pod koniec września ma rozpocząć się montaż zadaszenia, barierek oraz oświetlenia. Zaplanowano również oznakowanie dotykowe i wizualne, które ułatwi korzystanie z przejścia osobom z ograniczeniami w poruszaniu się.

„Nowe dojście zapewniające bezpośrednie połączenie z peronem na stacji Olkusz to istotne udogodnienie. Mieszkańcy szybciej dotrą do pociągów. Dzięki naszym inwestycjom oddana do eksploata-

cji w ubiegłym roku olkuska stacja gwarantuje oczekiwany standard i dostępność, a dodatkowy obiekt zwiększy jej funkcjonalność – podkreśla Mateusz Wanat, dyrektor Regionu Południowego Centrum Realizacji Inwestycji PKP Polskich Linii Kolejowych SA. Sama modernizacja stacji, która zakończyła się w ubiegłym roku, była znacznie większym przedsięwzięciem. Przebudowano pięć torów wraz z siecią trakcyjną oraz wybudowano nowe perony. Powstał peron dwukrawędziowy o długości 300 metrów oraz jednokrawędziowy o długości 500 metrów. Przebudowana stacja została wyposażona w wiaty, ławki, tablice informacji pasażerskiej oraz ścieżki dotykowe dla osób niedowidzących.

Jedną z najważniejszych zmian było zastąpienie starej kładki nad torami przejściem podziemnym wyposażonym w windy. Rozwiązanie to poprawiło dostępność stacji, szczególnie dla osób o ograniczonej mobilności. Problemem pozostało

jednak skomunikowanie nowej infrastruktury z miejskim układem pieszym. To właśnie dlatego budowa dodatkowego dojścia jest dla mieszkańców czymś więcej niż kolejnym elementem kolejowej infrastruktury. Ma ona połączyć dwa istniejące ciągi komunikacyjne i sprawić, że droga na peron będzie krótsza i bardziej naturalna dla osób przychodzących od strony okolicznych osiedli.

„Stacja kolejowa w Olkuszu zmieniła się dla podróżnych. Dzięki inwestycji PLK SA stacja funkcjonuje w nowym standardzie już od ubiegłego roku. Lepszy komfort dla wszystkich pasażerów, w tym osobom o ograniczonych możliwościach poruszania się gwarantują nowe perony, pochylnia i przejście podziemne z windą. Kolejny obiekt na stacji będzie dodatkowym ułatwieniem, które zwiększy dostęp do kolei” – przekazuje Dorota Szlachta z zespołu prasowego PKP Polskich Linii Kolejowych.

Budowa dodatkowego dojścia kosztować ma blisko 7 mln zł brutto. Inwestycja realizowana jest przez PKP Polskie Linie Kolejowe ze środków budżetowych. Jeżeli harmonogram zostanie dotrzymany, mieszkańcy nie będą musieli czekać już długo. Po zakończeniu prac wykonane zostaną jeszcze odbiory techniczne. PKP PLK zapowiadają, że nowe dojście zostanie udostępnione pieszym w grudniu 2026 roku.

2827 osób na V Charytatywnym Evencie Sportowym. W Olkuszu znów pobito rekord

IOLKUSZ

Redakcja

Jacek i Mariola Czekajowie – właściciele firmy Marlibo, pomysłodawcy i darczyńcy wydarzenia, poraz piątą zaprosili mieszkańców Olkusza i okolic do wspólnego sportowego pomagania. 12 września na stadionie MOSiR odbył się V Charytatywny Event Sportowy na rzecz osób z niepełnosprawnościami, który zgromadził rekordową liczbę 2827 uczestników. To o 694 osoby więcej niż podczas ubiegłorocznej edycji, w której udział wzięły 2133 osoby. Honorowy patronat nad imprezą objął burmistrz Miasta i Gminy Olkusz Roman Piaśnik.

Tegoroczny Event po raz kolejny pokazał, że nie trzeba być zawodowym sportowcem, aby włączyć się w pomaganie. Na stadion przychodziły całe rodziny, grupy szkolne, kluby sportowe, organizacje, OSP, grupy przyjaciół i pojedynczy mieszkańcy. Można było pobiec, przejść lub przejechać na wózku czy rolkach jedno okrążenie bieżni albo pokonać dużą pętlę wokół obiektu. Nie liczył się czas ani sportowy wynik – najważniejszy był udział.

W tegorocznej edycji 745 osób wzięło udział indywidualnie na bieżni, 200 uczestników pokonało dużą pętlę, a 1882 osoby pojawiły się w ramach grup zorganizowanych. Szczególnie licznie reprezentowane były szkoły. Wśród największych grup znalazły się: SP nr 1 w Olkuszu – 225 osób, ZSP w Osieku – 165, SP nr 4 w Olkuszu – 147, SP w Bolesławiu – 122, ZS nr 4 w Olkuszu – 100 osób oraz SP w Żuradzie.



Piłkarskie emocje i pomoc dla Nikosia

Pierwsza część wydarzenia należała do Turnieju Piłki Nożnej Służb Mundurowych o Puchar Komendanta Powiatowej Policji w Olkuszu. Na boisku spotkały się drużyny reprezentujące służby mundurowe i samorząd. Po emocjonujących rozgrywkach pierwsze miejsce zajęła KPP Oświęcim, drugie KMP Kraków, trzecie KPP Wieliczka wraz z Kopalnią Soli Wieliczka, a czwarte KPP Olkusz. Nad prawidłowym przebiegiem turnieju czuwało Kolegium Sędziów w Olkuszu. Dla najmłodszych KPP Olkusz przygotowała także stoisko z materiałami edukacyjnymi, przybliżającymi dzieciom zasady bezpieczeństwa.

Piłkarska rywalizacja miała również bardzo konkretny cel – wsparcie leczenia i rehabilitacji Nikosia Woźniaka. W ramach zbiórki publicznej podczas wydarzenia udało się zebrać 6746,10 zł. Wsparcie dla chłopca przekazali również lokalni przedsiębiorcy: Antrans, MTD Transport

i Spedycja Dziura, Grafit, Deko, Kurier Team 2000, EL-Logic, BHP Supra oraz ZRB Paciej.

Gra terenowa, pierwsza pomoc i atrakcje dla najmłodszych

Po zakończeniu turnieju stadion wypełnili uczestnicy biegu i marszu, ale na odwiedzających czekało znacznie więcej atrakcji. Dużym zainteresowaniem cieszyła się gra terenowa dla dzieci. Z mapą w rękę najmłodsi szukali kolejnych punktów i wykonywali przygotowane zadania. Jednym z nich było stoisko Banku Pekao SA, który był partnerem wydarzenia. Dzieci mogły tam wykonać zadanie, poznać przedstawicieli banku i odebrać przygotowane upominki.

Ważnym punktem programu było również stoisko pierwszej pomocy przygotowane przez młodzież z olkuskiego „Ekonomika” – grupę „Reagujesz – Ratujesz”. Wolontariusze prezentowali swoje umiejętności i zachęcali uczestników do samodzielnego ćwiczenia podstawowych zasad udzielania pierwszej pomocy.

Stoisko było jednocześnie jednym z punktów gry terenowej.

Nie zabrakło Kawiarenki Pod Parasolem, której mamy przygotowały dla uczestników słodki poczęstunek. Jedną z największych atrakcji, szczególnie dla najmłodszych, był także pokaz „Ostre Cięcie” Adama Pieśniewicza, podczas którego powstawała widowiskowa rzeźba z lodu.

Pięć lat wspólnego pomagania

V Charytatywny Event Sportowy został przygotowany dzięki współpracy firmy Marlibo, MOSiR Olkusz, Stowarzyszenia Dobroczynnego „Res Sacra Miser”, Komendy Powiatowej Policji w Olkuszu, LKS „Kłos” Olkusz oraz Kolegium Sędziów w Olkuszu.

Istotną częścią wydarzenia była również rodzinna strefa przygotowana przez firmę Marlibo przy wsparciu Piekarni „Ze Smakiem” oraz „Złoty Róg”. Na uczestników czekały m.in. dmuchańce, kiełbaski, wata cukrowa i inne atrakcje dla dzieci.

Pomysłodawcami Eventu są Jacek i Mariola Czekajowie. To właśnie ich idea połączenia sportu, integracji i pomagania pięć lat temu dała początek wydarzeniu, które z każdą kolejną edycją przyciąga coraz więcej osób. Pierwsza edycja zgromadziła około 800 uczestników, a tegoroczna – już 2827.

Rekordowa frekwencja pokazuje, że Event stał się ważnym punktem na mapie lokalnych wydarzeń. Przez pięć lat jego formuła pozostaje prosta: przyjść, być razem, aktywnie spędzić czas i pomóc. Tegoroczny wynik pokazuje, że mieszkańcy Olkusza i okolic chcą tę ideę wspierać.





Skwer na Czarnej Górze w Olkuszu nabierze blasku

Nowy plac zabaw, przebudowane alejki, więcej zieleni, ekologiczne oświetlenie, monitoring oraz miejsca do odpoczynku – tak zmieni się Skwer na Czarnej Górze. Wybrano wykonawcę inwestycji. Efekty zobaczymy już latem przyszłego roku.

– Dzięki realizacji tej inwestycji Skwer stanie się funkcjonalną i bezpieczną przestrzenią do wypoczynku oraz rekreacji dla naszych mieszkańców. Konsekwentnie dążymy do tego, aby takie enklawy zieleni w przestrzeni miejskiej były szczególnie chronione, a jednocześnie nabrały nowoczesnego wyglądu i zyskiwały nowe funkcje zgodnie z oczekiwaniami naszych mieszkańców – mówi burmistrz Olkusza Roman Piaśnik.

Zakres prac jest szeroki. Wykonane zostaną nowe chodniki i schody prowadzące do placu. Inwestycja przewiduje również demontaż starych lamp oświetleniowych, które zostaną zastąpione 18 nowoczesnymi słupami z parkowymi oprawami LED.

Jedną z najważniejszych zmian będzie nowy, ogrodzony plac zabaw z bezpieczną nawierzchnią.



Wizualizacja Skweru

Na jego terenie znajdą się m.in. nowoczesna wielofunkcyjna konstrukcja do zabawy, a także huśtawki, karuzela, bujak, krążki oraz liczydło. Zaplanowano także ścieżkę sprawnościową, która będzie zachęcała najmłodszych do aktywności ruchowej i rozwijania sprawności.

Na Skwerze zamontowane zostaną nowe elementy małej architektury – ławki, w tym



Wizualizacja Skweru

ławka z przewijakiem, kosze na śmieci oraz stojaki rowerowe. O bezpieczeństwo użytkowników zadba dodatkowo dziewięć kamer monitoringu.

Ważnym elementem rewitalizacji będzie nowe zagospodarowanie zieleni. Na skwerze pojawią się nasadzenia krzewów, traw ozdobnych oraz bylin, które stworzą nowe rabaty i zielone przestrzenie pomiędzy alejkami.

W postępowaniu na realizację zadania wpłynęło 12 ofert. Po ich ocenie wybrano ofertę firmy AKG Architektura Krajobrazu sp. z o. o., która zobowiązała się wykonać prace za kwotę blisko 1,9 złotych, udzielając 7-letniej gwarancji. Wykonawca będzie miał dziewięć miesięcy od dnia podpisania umowy na realizację całego zadania.

Skwer jest popularnym miejscem chętnie odwiedzanym nie tylko przez Mieszkańców Czarnej Góry, ale również przez osoby korzystające z pobliskiego Ośrodka Sportowo-Wypoczynkowego „Czarna Góra”. Przez Skwer przebiega czerwony rowerowy Szlak Orlich Gniazd, a swój początek ma tutaj niebieski rowerowy Szlak Okrężny MOSiR w Olkuszu.

Z Zarzeczca do Brukseli

ZARZECZE

Magdalena Kiwior fot. Gmina Wolbrom

Brukselskie korytarze Parlamentu Europejskiego otworzyły się niedawno przed Panem Robertem Pobudkiewiczem. Sołtys Zarzeczca spędził kilka ostatnich dni na inspirującym wyjeździe studyjnym w sercu Belgii.

Podróż ta była formą uznania dla jego dotychczasowych osiągnięć. Wyróżnienie to bowiem stanowiło nagrodę za wybitny sukces w plebiscycie na Najlepszego Sołtysa Roku 2024, gdzie gospodarz Zarzeczca zajął zaszczytne trzecie miejsce.

Pobyt w międzynarodowym centrum politycznym przysłużył



się do bliższego poznania mechanizmów funkcjonowania unijnych instytucji. Był to również idealny moment, by podyskutować o perspektywach rozwoju małych ojczyzn, wymienić cenne poglądy z innymi działaczami oraz z dumą

zaprezentować Gminę Wolbrom na arenie międzynarodowej.

Takie zaangażowanie po prostu musi przynosić efekty. Trzymamy kciuki za kolejne sukcesy Pana Roberta i czekamy na śmiałe inicjatywy, które zrodziły się dzięki przebytej podróży.

PODZIĘKOWANIA

PODZIĘKOWANIA

Zarząd oraz Druhowie Ochotniczej Straży Pożarnej w Podlipiu składają serdeczne podziękowania wszystkim Gościom, Mieszkańcom i Sympatykom za tak liczne przybycie oraz wspólne świętowanie Jubileuszu naszej jednostki.

Szczególne podziękowania kierujemy do firmy Ares sp. z o.o.

za przekazanie nowoczesnej przyczepki gaśniczej dla naszej jednostki. Ten dar to dla nas cenne doposażenie i dowód uznania.

Dziękujemy za wsparcie i okazane zaufanie



przekazana przyczepka gaśnicza

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

70 lat OSP Podlipie – Nowy sztandar i sprzęt dla druchów.

5 września na długo zapadnie w pamięć mieszkańcom Podlipia. Tego dnia tutejsza Ochotnicza Straż Pożarna świętowała jubileusz 70-lecia istnienia.

Siedem dekad bezinteresownej służby, odwagi i gotowości do ratowania ludzkiego życia i mienia zgromadziło na placu apelowym przed remizą tłumy gości: druchów, przedstawicieli zaprzyjaźnionych jednostek, lokalne władze oraz dumnych mieszkańców.

Uroczystości rozpoczęły się od przemarszu pocztów sztandarowych spod Szkoły Podstawowej. Rocznicą stała się doskonałą okazją, by podziękować pokoleniom strażaków, którzy przez lata budowali tę formację. Setki godzin spędzonych na akcjach ratowniczych, szko-

leniach i działaniach społecznych sprawiły, że podlipiska strażnica stała się prawdziwym sercem lokalnej społeczności.

Obchody niosły ze sobą dwa kluczowe momenty, które symbolicznie i praktycznie otworzyły nowy rozdział w historii jednostki. Pierwszym z nich było nadanie OSP Podlipie nowego sztandaru – symbolu braterstwa, tradycji i niezłomnych wartości, które łączą kolejne pokolenia ratowników. Drugim doniosłym punktem było oficjalne przekazanie nowoczesnego sprzętu. Lokalna firma ARES sp. z o.o. ufundowała dla jednostki profesjonalną przyczepkę gaśniczą. Nowe wyposażenie realnie zwiększyło możliwości operacyjne strażaków, ułatwiając szybki transport sprzętu w trudny teren.

Po części oficjalnej przyszedł czas na integrację. Strażacy zadbali o to, by nikt się nie nudził. Na uczestników czekały występy artystyczne, stoiska gastronomiczne z tradycyjną grochówką z kuchni polowej oraz moc atrakcji dla najmłodszych. Wieczór zwińczyła huczna zabawa taneczna z zespołem MatMix.

Jubileusz 70-lecia OSP Podlipie dobitnie pokazał, że największą siłą straży nie są nowoczesne wozy czy technologia, ale ludzie. Od założycieli, przez obecnych druchów, aż po młodzieżowe drużyny – wszyscy udowodnili, że strażacka dewiza „Bogu na chwałę, ludziom na ratunek” w Podlipiu wciąż jest żywa i niezmienna. Przed jednostką kolejne lata bezpiecznej służby i rozwoju.





ALERGOLOG

Gąsior Grzegorz dr alergolog, pulmonolog. Centrum Medyczne „INTER MED” Olkusz, al. 1000-lecia 16. Wtorek od 15. Rej. tel.: 32 479 10 00.

CHIRURG

Bartosz Dudzicz, chirurg onkolog, chirurg ogólny, proktolog, konsultacje kwalifikacyjne do operacji, usg piersi i jamy brzusznej, proktologia, gojenie ran. Przyjmuje w poniedziałki godz. 16:00 - 19:30 www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

Gabinet Lekarski lek. Tomasz Mico-rek, chirurg. USG jamy brzusznej, USG doppler naczyń. Leczenie chorób żył: „pajączków” za pomocą skleroterapii, leczenie owrzodzeń. Kompresjoterapia (leczenie niewydolności żyłnej), konsultacje z zakresu chirurgii ogólnej. Centrum Medyczne, Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 64. Przyjmuje w środę, piątek od 15.00. Rejestracja telefoniczna 32 645 44 70.

Grzegorz Mocny dr n.med, specjalista chirurg, specjalista chirurgii plastycznej Olkusz, ul. kr. K Wielkiego 28. Center-Med. Czwartek od 17.00. Rejestracja telefoniczna: 604 979 399, 604 503 799.

Sławomir Kaźmierczuk chirurg ogólny, proktolog, konsultacje, biopsję, leczenie ran, zabiegi chirurgiczne, kwalifikacje do zabiegów. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00. WTOREK 9.00–13.00.

CHIRURG NACZYNIOWY

Krzysztof Lenkiewicz chirurg naczyniowy. Konsultacje, badanie USG DOPPLER żył i tętnic, diagnostyka miażdżycy, skleroterapia, leczenie żylaków. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00. CZWARTEK 8:15–14:00.

CHIRURG ORTOPEDA

Kamil Zamarło ortopeda, traumatolog. Konsultacje, USG narządu ruchu, blokady, osocze bogatopłytkowe, kwalifikacje do zabiegów. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. ŚRODA 15:45 – 19:30. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Paweł Półkoszek specjalista chirurgii urazowej i ortopedycznej. SALUD ul. kr. K. Wielkiego 110, Olkusz, telefon: 789 032 277, piątek 8.00-17.00.

Przemysław Waluch ortopeda, traumatolog. Konsultacje, USG narządu ruchu, blokady, kwalifikacje do zabiegów. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rej. tel.: 32 479 10 00. Wtorek 14:00–19:00.

Serafin Witold dr n. med. specjalista ortopeda traumatolog, neuroortopeda mgr rehabilitacji. Olkusz, Krakowskie Przedmieście 11/18 poniedziałek, piątek od 17.00. Telefon: 32 643 32 12, 606 327 510.

Waldemar Pasich specjalista chirurgii urazowej i ortopedycznej, specjalista medycyny sportowej. Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28 (I piętro nad Bankiem Millenium). Poniedziałek 16 - 18, czwartek 16 - 19. Rej. tel. pon.-czw. w godzinach od 10 do 18. Rejestracja sms pon.-pt. Telefon: 604 489 612.

DERMATOLOG

Dr n. med. Ewa Syguła - specjalista dermatolog, wenerolog. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Lek. med. Anna Dudek specjalista dermatolog, tricholog, lekarz medycyny estetycznej – Dorośli i dzieci - choroby skóry, włosów (trichologia) i paznokci, badanie znamion, testy płatkowe, usuwanie zmian skórnych i blizn krio-chirurgia, laser co² i frakcyjny, derm estetyczna – botox, kwas hialuronowy, polinukleotydy, kolagen, Olkusz ul. kr. K. Wiekiego 64; telefon: 32 645 44 70, www.annadudek.pl

Zofia Latała-Otrębska, specjalista dermatolog, wenerolog (leczenie dorosłych i dzieci). Olkusz, ul. Bylicy 1 pok. 11, poniedziałek, środa 16.00 - 18.00. Rejestracja telefoniczna: 602 236 380.

DIABETOLOG

Specjalistyczna Praktyka Lekarska Dorota Nowak. Diagnostyka oraz leczenie cukrzycy i jej powikłań. Olkusz, ul. Żeromskiego 4/28. Rejestracja telefoniczna w godz. 9.00 - 13.00: diabetolog - 505 163 293, dietetyk - 515 427 770.

ENDOKRYNOLOG

Elżbieta Lewandowska – Jabłońska, lekarz endokrynolog. www.inter-med.pl, Rej. telefoniczna: (32) 479 10 00.

GINEKOLOG

Bożena Niewiara, lek. med., ginekolog-położnik. ul. Nowa 13, środa od 16:00. Telefon: 695 942 182.

Jacek Szpringer, lek. med., specjalista ginekolog-położnik. Olkusz, ul. Broniewskiego 8A. Rejestracja telefoniczna: 530 414 770, 32 645 43 96. Poniedziałek, środa, piątek 16:00 – 19:00.

Katarzyna Nadrowska lek. med. ginekolog-położnik. Olkusz. Centrum Medyczne Kantego 2. Przyjmuje środa, czwartek. Rejestracja: 727 434 981

Marek Szpringer, lek. med., specjalista ginekolog – położnik. Olkusz, Piłsudskiego 5, Poniedziałek, wtorek, piątek 15.30–17.30. tel. 606 647 961.

Wodecka Katarzyna dr ginekolog. Centrum Medyczne „INTER MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

KARDIOLOG

Anna Maria Bednarek dr n. med. specjalista kardiolog. Certyfikowny Lekarz Lipidolog, echokardiografista. Ośrodek Specjalistycznych Usług Medycznych Subsilva facebook.com/lekarzolkusz.pl Rej. telefoniczna: 604 052 027

Arkadiusz Kaleta, lek. med. kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych. Olkusz, ul. Krak. Przedmieście 11/1. Konsultacje, ECHO SERCA, USG, DOPPLER, HOLTER EKG i ciśnieniowy. Przyjmuje wtorek, piątek od 16.00. Rejestracja po 17.00. Telefon: 796 797 112.

Katarzyna Michalak, lek. chorób dziecięcych, kardiolog dziecięcy. Przyjmuje w soboty godz. 9:00 - 13:00 www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

Janusz Rogóż specjalista kardiolog, internista, lekarz medycyny pracy. Konsultacje, badania profilaktyczne, badania kierowców, EKG, ECHO serca, USG tętnic szyjnych. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja teledoniczna: 32 479 10 00. Przyjmuję w środy 16:30–19:30.

Maria Rzemieniuk lek. med. specjalista kardiolog. Specjalista chorób wewnętrznych. Ośrodek Specjalistycznych Usług Medycznych Subsilva facebook.com/lekarzolkusz.pl; Rejestracja telefoniczna: 604 052 027.

Paweł Nadrowski dr n.med., specjalista kardiolog. Konsultacje. EKG. UKG (Echo serca). Holter EKG i ciśnieniowy. Olkusz, ul. K. Wielkiego 64. Rejestracja telefoniczna: 734 096 969. Przyjmuje w poniedziałki i czwartki.

Tomasz Łuszczek, Lekarz specjalista kardiolog. Przyjmuje w poniedziałki w godz. 8:30 - 13:00 i w czwartki godz. 16:00 - 20:00. www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

Wojciech Kwaśniewski, dr n. med., specjalista kardiolog. Diagnostyka i leczenie nadciśnienia tętniczego, choroby wieńcowej oraz zaburzeń rytmu serca. EKG, Echo serca, Holter EKG, Holter ciśnieniowy, Test wysiłkowy na bieżni. Olkusz, ul. Kr. K. Wielkiego 28 (I piętro), czwartek od godz. 17. Telefon: 784 099 674.

LARYNGOLOG

Beata Winiarczyk, dr n. med., specjalista laryngolog. Kwalifikacje do operacji. Badania okresowe. Centrum Medyczne, ul. kr. K. Wielkiego 64, pokój 15, poniedziałek 16.30 - 19, środa 16.30 - 19, piątek. 14-18, telefon: 32 645 44 70, 696 514 481.

Elżbieta Stępniewska, lek. laryngolog. Olkusz, ul. Sławkowska 4 („GAL-MED”). Rejestracja telefoniczna: 506 312 032, 32 754 34 64 (po 14). Poniedziałek, czwartek 15.00 - 18.00

Sylvia Kocierz, dr n. med., specjalista laryngolog. Olkusz, ul. Sławkowska 4 („GAL-MED”). Rejestracja telefoniczna: 506 312 032, 32 754 34 64 (po 15). Wtorek i piątek 17.00 - 19.00.

NEUROLOG

Binert Marzena - neurolog. Konsultacje. Centrum Medyczne INTER-MED Olkusz. Rejestracja tel.: 32 479 10 00. Przyjmuje w piątki w godz. 10:00 - 13:00.

Elżbieta Kulka, specjalista neurolog. Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28, poniedziałek 16:00 – 18:00. Telefon: 603 166 862.

Elżbieta Kulka specjalista, neurolog. Konsultacje. Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Przyjmuje w środy w godz: 17:00–19:30. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Katarzyna Haberkas-Skulska specjalista neurolog. Konsultacje – badanie EMG. Centrum Medyczno - Rehabilitacyjne Marlibo-Medica Olkusz ul. Pakuska 64, rejestracja telefoniczna: 32 62 61 731, 600 453 051. Przyjmuje w środy w godz. 16.15 – 18.00.

Renata Mędrek-Januszek, specjalista neurolog. Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 28, poniedziałki. Rejestracja telefoniczna: 501 760 436.

NEUROCHIRURG

Granicki Aleksander dr neurochirurg. Centrum Medyczne „INTER MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

Jędrzej Kubica, lek. specjalista neurochirurgii i medycyny estetycznej. www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

OKULISTA

Anita Lyssek – Boroń, prof. dr hab. n. med. specjalista chorób oczu. Szeroka diagnostyka oka (OCT, USG, foropter), wieloletnie doświadczenie w chirurgii zaćmy, jaskry, siatkówki. Olkusz, ul. Parkowa 9a, Przyjmuje: wtorek, czwartek od 16:30. Rejestracja telefoniczna: 606 790 500.

Katarzyna Rataj – Pająk specjalista chorób oczu, badania niemowląt, dzieci i dorosłych: diagnostyka okulistyczna, OCT, wady wzroku, zez, niedowidzenie, okulary, soczewki kontaktowe, badania profilaktyczne. VIS-OPTICA, Olkusz al. 1000-lecia 20. Gabinet czynny codziennie od 14.00. Rejestracja telefoniczna: 784 820 130. Przypadki pilne: 508 177 970.

Magdalena Kuchno specjalista chorób oczu. Konsultacje, wady wzroku, komputerowe badanie wzroku, dobór soczewek, pomiar ciśnienia gałki ocznej, leczenie zaćmy, OCT, medycyna pracy. Przyjmuje: Centrum Medyczne „INTER-MED”, Olkusz, al. 1000-lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00. ŚRODA 15:00 - 17:00.

OPTYKA

„VIS-OPTICA” - SALON OPTYCZNY. Oferujemy okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne, soczewki kontaktowe i akcesoria, badanie okulistyczne, tomografia oka - OCT. Olkusz, al. 1000-lecia 20, tel. 882 525 833. Poniedziałek, czwartek, piątek, 9.00 - 17.00, wtorek 10.00 - 18.00, środa 10:00 - 16:00, sobota 10.00 - 13.00.

Zakład Optyczny Anna Biały ul. Bylicy 1, Olkusz. Badanie wzroku, refundacja NFZ. Okulary korekcyjne, okulary przeciwsłoneczne. Poniedziałek - piątek 9.00 - 16.00. Telefon: 780 685 808

PEDIATRA

Grażyna Żak-Pietras lek. med. pediatra specjalista medycyny rodzinnej. Rejestracja telefoniczna: 698 941 921

Małgorzata Bargieł-Padło, specjalista chorób dzieci. Pediatryczne wizyty domowe, Olkusz, ul. Żuradzka 27. Tel. 602 224 220, 32 643 08 89.

Stanisław Pająk dr n. med. specjalista chorób dzieci, neonatolog. Diagnostyka i leczenie dzieci i noworodków, badania USG: głowy, jamy brzusznej, stawów biodrowych. Olkusz, al. 1000-lecia 20 (budynek Vis-Optica). Rejestracja telefoniczna: 502 233 855.

Tomasz Rzemieniuk, dr n. med., specjalista chorób dzieci. Olkusz, ul. Nowowiejska 63. Przyjęcia w gabinecie oraz wizyty domowe. USG, EKG, HOLTER. Rejestracja tel: 602 776 052. Ośrodek Specjalistycznych Usług Medycznych Subsilva facebook.com/lekarzolkusz.pl

PODOLOG

ABC stóp, podolog Agnieszka Paľová zaprasza na specjalistyczne zabiegi stóp. Olkusz, ul. Sławkowska 5, tel. 698 919 343. Fb: gabinet zdrowych stóp.

Dbam o stopy ortoPODOLOGIA Maria Swędzioł. Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 60, lok. 107. Tel. 790 447 779.

Terapie schorzeń stóp i paznokci: wrastający paznokieć, zmiany chorobowe, odciski, kurzajki. NOVY Gabinet Podologiczny w Olkuszu. K.K.Wielkiego 65, tel. 48 500 545 685

PSYCHIATRA/ PSYCHOTERAPIA

Agata Majda, psycholog, terapia eegbiofeedbag, terapia krótkoterminowa, badania psychologiczne do orzecznictwa. Diagnostyka dzieci i dorosłych (ADHD, autyzm, zaburzenia osobowości, itd.). Rej. tel.: 512 331 430. www.pracowniaterapeutyczna.eu

Aleksandra Synowiec-Hajduła - psycholog, certyfikowany psychoterapeuta poznawczo-behawioralny. Psychoterapia indywidualna młodzieży i osób dorosłych, konsultacje i wsparcie psychologiczne oraz badania psychologiczne do celów orzeczniczych. Tel: 608 426 082.

Anna Rogal-Paciej specjalista, psychiatra, diagnostyka i leczenie depresji, nerwicy, zaburzeń snu, ADHD i innych. NOWY GABINET: Olkusz ul. K.K.Wielkiego 60/301 (budynek Silver) wtorki i czwartki 13:00-17:00 po wcześniejszej rejestracji - 573 388 635 lub online psychiatra-olkusz.pl

Gabinet Psychologiczny Katarzyna Kaska-Biś. Wczesna interwencja psychologiczna. Diagnostyka i terapia dzieci, młodzieży, dorosłych. Olkusz, ul. Gęsia 2, tel. 608 462 479.

Gabinet Psychoterapii Uzależnień mgr Ewa Janiszewska, Certyfikowany Sp. Psychoterapii Uzależnień. Przyjmuje: Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28. Rej. tel.: 694 839 534.

Iwona Siudak - psycholog, certyfikowany psychoterapeuta, specjalista psychoterapii dzieci i młodzieży. Zapraszam na psychoterapię indywidualną młodzieży, dorosłych, terapię par/malżeństw i terapię rodzin; grupy terapeutyczne i warsztaty pracy z ciałem dla kobiet. tel. 502091259, ul. Króla Kazimierza 50 Olkusz, www.iwonasiudak.pl

Justyna Jochymek - specjalista psycholog kliniczny, certyfikowany specjalista psychoterapii uzależnień. Psychoterapia osób uzależnionych, współuzależnionych. Poradnictwo psychologiczne, wsparcie osób w kryzysie psychicznym. Badania psychologiczne, w tym co celów orzeczniczych. Centrum Medyczne S5, ul. K. K. Wielkiego 63, Olkusz, te. 668 127 238

Renata Świerczek, lekarz psychiatra, diagnostyka, leczenie, zaświadczenia, wizyty domowe, ul. Króla Kazimierza Wielkiego 64, Olkusz, tel.32 645 44 70 lub 696 514 481.

REHABILITACJA

MASZ DOŚĆ BÓLU KRĘGOSŁUPA? Pozbądź się go bez operacji! GABINET MASAŻU. Manualna terapia. Kręgarstwo - chiropraktyka. Osteopatia. Specjalista w leczeniu schorzeń kręgosłupa i układu nerwowego. Specjalista fizjoterapii **Yurii Uhnich, który ma 40 letnią praktykę.** Olkusz, Bylicy 1, gabinet 306. Tel. 664 703 217.

Dominika Latos, mgr fizjoterapii dziecięcej, specjalista fizjoterapii. Terapeuta metody Vojta. Terapeuta NDT-BABATH dla dzieci. Telefon: 604 113 308. Olkusz, ul. K.K.Wielkiego 63, piętro - 1 (Medesto)

**Lekarzu, pacjenci szukają specjalisty.
Niech trafią właśnie do Ciebie!**

Wpis w Pomocniku Pacjenta
stały abonament miesięczny 126 zł

Telefon: 515 266 722

AUTOREKLAMA

ZDROWIE I URODA

Izabela Kiełtyka mgr fizjoterapii, terapeuta uroginekologiczny (fizjoterapia ortopedyczna, uroginekologiczna, przeciwozrębowa, osteopatia czaszkowo - krzyżowa). Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28, tel: 600 585 055, www.fizjomed-olkuski.pl

Katarzyna Łuszczek, rehabilitantka. Przyjmuje we wtorki godz. 16:00 - 19:00. www.inter-med.pl, Rejestracja telefoniczna: (32) 479 10 00.

STOMATOLOGIA

Agnieszka Barrera Ramos lek. dentysta. Olkusz, kr. K. Wielkiego 54A. Poniedziałek, środa, czwartek 9.30 - 19.00. Telefon: 660 725 411

Agnieszka Janikowska lek. dent. Olkusz, ul. Kościuszki 30. Poniedziałek 14.00 - 19.00, środa 8.30 - 13.30, czwartek 14.00 - 20.00. Rejestracja telefoniczna: 32 726 28 87, 668 525 532.

CenterDent Gabinety Stomatologiczne, dr n. med. lek. stom. Dorota Supernak-Bobko, lek. stom. Paulina Kłapcińska, lek. dent. Anna Rudzińska. Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 14, tel: 32 643 25 30.

Maria Buczynowska-Serafin, lek. stomatolog. Rentgen stomatologiczny Olkusz, ul. Świętokrzyska 2. Telefon: 32 643 32 12, 606 327 510. Poniedziałek i czwartek od 14.00, wtorek i piątek od 10.00.

Maria Trzcionkowska, lek. dentysta. Specjalistyczna praktyka lekarska. Olkusz, ul. Górnicza 1. Poniedziałek, środa, piątek 9.00 - 20.00. Tel: 606 305 405.

Prywatny gabinet dentystyczny, lek. dent. Krzysztof Kluczewski, Olkusz ul. Na Skarpie 14 (vis a vis kładki nad torami). Godziny przyjęć: pon, śr od 14.00; wt, czw od 16.30; sob od 8.00 do 11.00. Telefon: 32 645 21 08.

Renata Szpringer, lekarz stomatolog. Olkusz, ul. Broniewskiego 8A. Rejestracja telefoniczna: 602 276 667.

ZIMOWSCY STOMATOLOGIA Olkusz, ul. F. Nullo 35b. Pon, śr, pt 9.00 - 14.00, wt, czw 9.00 - 19.00. Tel: 32 754 25 18.

TECHNIKA DENTYSTYCZNA

Laboratorium protetyczne Vinsdent Paulina Sioła. Wykonywanie i naprawa protez dentystycznych, szyn zgryzowych, koron i mostów. Implantoprotetyka. Olkusz, ul. Nowa 13. Tel: 537 447 632.

„Somadent”, ekspresowe wykonywanie protez, sklejenia, dostawienia zębów, klamer na poczekaniu. Olkusz, ul. Mickiewicza 12 (dawniej Szpitalna 5). Telefon: 32 754 41 23, poniedziałek - piątek 9.00 - 17.00, sobota 9.00-10.00.

TRYCHOLOG

Tracisz włosy? Nie trać czasu! Podejmij skuteczną walkę z łysieniem, łupieżem i innymi problemami skóry głowy. Pierwszy gabinet trychologiczny w Olsku. NOVY klub fryzjersko - kosmetyczny. ul. kr. K. Wielkiego 65 Tel. 500 545 685

URODA

Gabinet kosmetyczny „URODA” Endermologie - zbiegi modelujące, antycellulitowe, ujędrniające twarz i ciało, złuszczenie ziołowe, kwasowe, makiąg leczniczy Jane Iredale, kosmetyka pielęgnacyjna i lecznicza. Olkusz, ul. Kr. Kazimierza Wielkiego 10/4 I piętro. Tel: 663 166 872 www.gabinet-uroda.pl

Lek. med. Anna Dudek, specjalista dermatolog, tricholog, lekarz medycyny estetycznej. Peelingi (kwasy), botox, kwas hialuronowy, kolagen, polinukleotydy, mezoterapia, laser odmładzanie i zabiegi, włosy-zabiegi i indywidualne leki robione, osocze PRP/fibrynaiPRFOlkusz ul.kr.K. Wielkiego64; telefon: 32 645 44 70, 604 197 937

UROLOG

Piotr Krzystyniak - Urolog. Centrum Medyczne „INTER-MED” Olkusz. al. 1000 lecia 16. Rejestracja telefoniczna: 32 479 10 00.

USG

Bożena Szpringer, lek. med., radiolog. Wtorek, czwartek - Przychodnia „Esculap”, Olkusz, ul. kr. K. Wielkiego 28 (obok „Skarbka”). Godziny przyjęć: 15.30 - 18:00, telefon: 32 643 38 46, 600 249 359.

Leszek Albinia, USG DZIECI i DOROSŁYCH, specjalista chorób wewnętrznych - USG jamy brzusznej, szyi, tarczycy, piersi, płuc, układu moczowego, jąder, staw kolanowy, bark, biodra, zmiany skórne, węzły chłonne, DOPPLER kończyn, tętnic domózgowych. Olkusz, Aleja Tysiąclecia 17 (z tyłu apteki). Badania wykonywane są od poniedziałku do soboty, rejestracja telefoniczna od 7.00 do 21.00, tel: 600 686 603.

Natasza Idzikowska Centrum Medycznym INTER-MED Olkusz wykonuje badania: USG piersi, USG jamy brzusznej, USG układu moczowego, USG szyi, USG tarczycy, USG ślinianek, USG węzłów chłonnych (w tym USG szyi, USG dołów pachowych), USG jąder, USG tkanek miękkich, USG blizny.

OGŁOSZENIA PŁATNE

Prywatne Gabinety Stomatologiczne

Olkusz, ul. Kościuszki 30
(vis a vis Super-Sam „przy światłach”)
Czynne w godz. 8:00-20:00

Świadczymy usługi stomatologiczne w zakresie:

- stomatologii zachowawczej
- stomatologii dziecięcej
- protetyki
- endodoncji
- chirurgii stomatologicznej
- RTG (radiowizjografia)
- RTG pantomograficzne

REJESTRACJA:
32 726 28 87
668 525 532

www.OLDENT.COM.PL

Olkusz, ul. K. K. Wielkiego 14
czynne w godzinach 9⁰⁰-17⁰⁰
32 643 25 30

GABINETY STOMATOLOGICZNE
CYFROWY RENTGEN I TOMOGRAF STOMATOLOGICZNY
(panoramiczny, punktowy, cefalometryczny, CBCT szczęki i żuchwy)

- Protetyka (protezy szkieletowe, akronowe, porcelana na cyrkonie, bonding)
- Stomatologia zachowawcza i endodoncja, mikroskop
- Stomatologia dziecięca (podtlenek azotu)
- Chirurgia (chirurgiczne usuwanie zębów mądrości, podcinanie wędzidełek u dzieci)
- Profilaktyka stomatologiczna.

www.centerdent.pl

Nocna i świąteczna opieka zdrowotna

na terenie powiatu olkuskiego w Nowym Szpitalu w Olsku

OLKUSZ, ul. 1000-lecia 13,
nowy budynek z bud. administracji
telefon: 41 240 13 45.

WOLBROM, ul. Skalska 22
(Miejsko-Gminne Centrum Medyczne WOL-MED)
telefon: 41 240 13 91.

Świadczona w zakresie POZ
od pon. do pt. od 18.00 do 8.00 dnia następnego oraz całodobowo w dni ustawowo wolne od pracy.

UZDROWICIEL Z FILIPIN

Joseph Santiago PALITAYAN

Znany 59-letni filipiński uzdrowiciel z wielkim doświadczeniem. Długoletni członek Stowarzyszenia Filipińskich Uzdrowicieli. Wywodzi się ze sławnej na świecie rodziny uzdrowicieli. Jego nazwisko i moc uzdrawiania znane są w Azji, Europie i Stanach Zjednoczonych. Skuteczność jego uzdrowień potwierdzają liczni pacjenci, np.:

Pan Kazimierz z Wrocławia któremu po dwóch wizytach znikły dolegliwości prostaty a zaawansowana cukrzyca i nadciśnienie ustabilizowało się i wróciło do normy. **Pani Jadwiga z Gdyni** - ciągle ból głowy stany migrenowe, depresja i nerwica lękowa to dolegliwości z którymi nie umiałam sobie poradzić. Po trzech wizytach u uzdrowiciela wyciszyłam się, ustąpiły stany depresyjne i przestała mnie boleć głowa. Jestem mu bardzo wdzięczna za pomoc. **Pani Anna z okolic Krakowa** po jednej wizycie uzdrowiciela znikła mi torbiel na jajniku a guzek piersi wchłonął się. **Pani Julia z Piotrkowa Trybunalskiego** - guz nowotworowy na głowie trzustki i maksymalnie 6 miesięcy życia, tak brzmiała diagnoza. Dzięki Jego zabiegom, żyję już piąty rok, a guza nie ma. Dziękuję.

Uzdrowiciel pomaga w: chorobach serca, nerwicach, nowotworach i paraliżach, schorzeniach kręgosłupa i gruczołów prostaty, wrzodach żołądka, schorzeniach kamieni nerkowych i żółciowych oraz w kobiecych i wielu innych schorzeniach.

Dopóki pacjent wierzy w istnienie sił ponad ludzkich jest otwarty na działanie uzdrowicieli może zawsze osiągnąć pomoc.

Zapisy i informacje od poniedziałku do soboty w godzinach od 8.00 do 13.00 i od 15.00 do 20.00
660 399 002, 503 613 852, 784 609 208

28 WRZEŚNIA - KRAKÓW **29 WRZEŚNIA - WADOWICE, OLSKUSZ**
30 WRZEŚNIA - OLSKUSZ, JAWORZNO

Centrum Medyczne S5
TWOJA PORADNIA SPECJALISTYCZNA

ul. Kazimierza Wielkiego 63, 32-300 Olkusz

Tel.: +48 668 127 238
Tel.: +48 32 754 62 22
rejestracja@cms5.pl | www.cms5.pl

Pon-Pt 10:00 - 21:00
Sobota wg harmonogramu
Niedziela nieczynne

SIGNAL IDUNA WSPÓŁPRACUJEMY Z: COMPENSA
PZU MEDICOVER POLMED Future healthcare

ALERGOLOG
Lek. Monika Godulska
Lek. Agata Piegza - Stępniewska

CHIRURG / ONKOLOG
Lek. Sebastian Mosiej
Lek. Magdalena Pietrzko

CHIRURG NACZYNIOWY
Lek. Aleksander Czajka

DERMATOLOG
Lek. Beata Gimlewicz-Pięta

DIETETYK
Mgr inż. Sonia Zastawnik

EMG
Lek. Agata Migacz

ENDOKRYNOLOG/ DIABETOLOG
Dr n. med. Agnieszka Żak - Gołąb

INTERNISTA
Lek. Aleksandra Oraczewska

KARDIOLOG
Dr n. med. Agnieszka Sikora-Puz
Dr n. med. Katarzyna Bańska-Kisiel
Dr n. med. Andrzej Kułach
Dr n. med. Michał Majewski

KARDIOCHIRURG
Dr n. med. Tomasz Kargul

NEUROLOG
Dr hab. n. med. Przemysław Puz

OKULISTA
Dr n. med. Anna Orlicka - Mosiej

ORTOPEDA
Lek. Wojciech Gołąb

PSYCHOLOG
Mgr Justyna Jochymek

PULMONOLOG
Lek. Monika Godulska
Lek. Aleksandra Oraczewska - w trakcie specjalizacji

REUMATOLOG
Dr n. med. Elżbieta Semik - Grabarczyk

UROLOG
Lek. Marek Pogodziński

ZAKŁAD OPTYCZNY Anna Biała

od 28 lat w tym samym miejscu
ZAUFAM DOŚWIADCZENIU

- Kompleksowe badanie wzroku wykonane przez optometrystę
- Optyka i Optometria
- Szeroki wybór modnych opraw

ul. Bylicy 1 Olkusz **Tel. 780 685 808**
(obok Przeglądu Olkuskiego i Żółtego Jeża) pon. - pt. 9.00 - 16.00

SALON OPTYCZNY OKO W OKO
Olkusz, ul. Nullo 23/3
(naprzeciwko Ekonomika, pasaż w bloku)
tel. 572 651 270

OKO W OKO
SALON OPTYCZNY
Justyna Grandys-Kowalska

- BEZPŁATNE BADANIE WZROKU przy zakupie okularów
- Szeroki wybór opraw okularowych
- Profesjonalny dobór soczewek okularowych
- Okulary dziecięce

Śledź nas na Facebooku!

RABAT -15% na oprawy korekcyjne ważny do 31.12.26 r.

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE
mgr Zbigniew Kwinta
Olkusz, ul. Szpitalna 14
32 643 06 07, 32 643 48 33, 502 35 43 32
Wypłacamy zasiłek pogrzebowy przed pogrzebem
WŁASNA CHŁODNIA

SKUP I SPRZEDAŻ ZŁOTA
atrakcyjne ceny, super warunki.
> KOMIS <
Tomasz Kiełtyka
Olkusz, Kasztanowa 4,
czynne: pon.-sob. 8.00-20.00
Tel. 512 777 884

TYGODNIK REGIONALNY „PRZEGLĄD OLSKI”
Redaktor naczelny: Mateusz Pabian
Redakcja: redakcja@przeglاد.olkuski.pl
Wydawca: Wydawnictwo NEON sp. z o.o. z siedzibą w Olsku, ul. Bylicy 1, pok. 301.
Skład: Emilia Koral Druk: Polska Press Sp. z o.o.

W przypadku publikacji materiałów niezamówionych oraz listów do redakcji zastrzega się prawo do adiacji i opatrzenia nadesłanych materiałów tytułem. Nie publikujemy listów niepodpisanych nazwiskiem i adresem - można zastrzec nazwisko i adres do wiadomości redakcji. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Poglądy redakcji wyrażają jedynie teksty podpisane „Redakcja”. REDAKCJA NIE ODPOWIADA ZA TREŚĆ ZAMIESZCZANYCH OGŁOSZEŃ.

Kolportaż: Przegląd Olski kolportowany jest do wszystkich mieszkań i firm w Olsku (także na Pomorzanach) oraz do: Bogucin Duży, Bogucin Mały, Bolesław, Bór Biskupi, Braciejówka, Brzozówka, Bukowno, Bydlin, Chechło, Chelm, Chrzastkowiec, Cieślin, Czarny Las, Czubrowice, Dłuzec, Domaniewice, Głoczwice, Gołaczew, Gorenica, Hutki, Jangrot, Jarosławiec, Kluczek, Kolbark, Kosmolów, Kwaśniów, Krażek, Krze, Krzykawa, Krzywopłoty, Łaski, Lgota, Małobądz, Michałówka, Międzygórze, Niesulowice, Olewin, Osiek, Pazurek, Podgrabie, Podlesie, Podlipie, Przeginia, Rabsztyn, Racławice, Rodaki, Rycówce, Sieniczno, Sławków, Sułoszowa, Troks, Trzyciąż, Ujków Nowy, Wierchowiska, Wieradow, Wiśliczka, Wodąca, Wolbrom, Zdroże, Zalesie Gołczowskie, Zależe, Zawada, Zarzecze, Zederman, Zimnodół, Żurada

Adres redakcji: 32-300 Olkusz, ul. Bylicy 1, pok. 301
tel. 504 178 786
Internet: www.przeglاد.olkuski.pl
Przyjmowanie ogłoszeń: Olkusz, ul. Bylicy 1, pok. 301

Lekarzu, pacjenci szukają specjalisty.
Niech trafią właśnie do Ciebie!

Wpis w Pomocniku Pacjenta
stały abonament miesięczny 126 zł

Telefon: 515 266 722

Czy nowa kładka nad DK94 jest już uszkodzona?

OLKUSZ

A.N.Q.A.

Nowa kładka dla pieszych nad DK94 w Olkuszu została udostępniona mieszkańcom pod koniec sierpnia. Już kilka dni po jej otwarciu do naszej redakcji szybko trafiły pytania dotyczące jej funkcjonowania. Jeden z czytelników zwrócił uwagę na uszkodzony element konstrukcji, drugi poinformował o problemie z windą, z której miał nie móc skorzystać. Pojawiło się także pytanie o brak zadaszenia kładki oraz wejść do budowlanych przejść podziemnych. O te kwestie zapytaliśmy małopolski oddział Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Przy okazji poprosiliśmy również o wyjaśnienie wątpliwości dotyczących widoczności przy wyjeździe z N-Parku, na które zwracają uwagę kierowcy.

Sygnal dotyczący stanu kładki pojawił się zaledwie kilka dni po jej udostępnieniu. Czytelnik, który przechodził nieopodal obiektu, zwrócił uwagę na uszkodzenie jednego z jego elementów i prze-



słał nam zdjęcie. Ponieważ kładka jest nowa, zapytaliśmy GDDKiA, czy uszkodzenie dotyczy jej konstrukcji i czy może mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkowników. „Konstrukcja kładki nie jest uszkodzona. Zniszczona została deska gzymsowa na kładce. W pewnym uproszczeniu można powiedzieć, że jest to taka płytka stanowiąca osłonę i zabezpieczenie samej kładki” – wyjaśnia Kacper Michna. Jak wynika z przekazanych nam informacji, element został najprawdopodobniej uszkodzony mechanicznie, być może w wyniku uderzenia. „Nie wiemy, w jaki sposób doszło do jej uszkodzenia. Wykonawca odkuje

zniszczoną deskę i zastąpi ją nową” – dodaje rzecznik.

To nie jedyna uwaga, jaka trafiła do nas w związku z tym obiektem. W jednym z telefonów czytelniczka zwróciła uwagę na działanie windy. Według jej relacji w ubiegłym tygodniu urządzenie miało nie działać, a ponieważ ma ona problemy z poruszaniem się, schody nie były dla niej alternatywą. Zwróciła również uwagę na brak wyraźnie oznaczonego numeru, pod który można byłoby zgłosić awarię. W rozmowie z nami wskazywała też, że podobne sytuacje miały się powtarzać. Zapytaliśmy więc GDDKiA również o to. „Obie windy działają prawidłowo,

sprawdziliśmy to kilka godzin temu. Nie docierały też do nas dotąd sygnały, że windy często nie działają” – odpowiada Kacper Michna. Jednocześnie przedstawiciel GDDKiA deklaruje, że przyjrzy się sprawie dokładniej. „Zwrócimy jednak szczególną uwagę na ich funkcjonowanie i oznaczenie telefonów alarmowych” – zapewnia rzecznik.

Przy okazji zapytaliśmy również o kwestię, która może wydawać się prozaiczna, ale z pewnością dla pieszych ma znaczenie podczas deszczowej czy zimowej pogody – dlaczego kładka nie została zadaszona. Okazuje się, że takie rozwiązanie nie było przewidziane. „Kładka dla pieszych to przedłużenie chodnika dla pieszych i nie

buduje się nad takimi obiektami zadaszeń. Standardowo nie robi się również zadaszeń przy wejściu do przejścia podziemnego” – wyjaśnia rzecznik. Oznacza to, że również przy budowlanych w ramach inwestycji przejściach podziemnych nie należy spodziewać się dodatkowych konstrukcji chroniących pieszych przed opadami.

Osobny sygnał otrzymaliśmy od kierowców korzystających z wyjazdu z N-Parku. Chodzi przede wszystkim o widoczność przy włączaniu się do ruchu na DK94. Ustawione w tym miejscu ekrany akustyczne, zdaniem naszych rozmówców, ograniczają możliwość obserwowania drogi, szczególnie w kierunku Dąbrowy Górniczej.

Kierowcy zwracają uwagę, że przy obecnym układzie trzeba zachować szczególną ostrożność, a pytanie brzmi przede wszystkim, czy tak będzie również po zakończeniu przebudowy. O tę kwestię zapytaliśmy GDDKiA. „W okolicy centrum handlowego funkcjonuje obecnie tymczasowa organizacja ruchu, związana z prowadzoną budową. Nie ma tam więc ani wszystkich docelowych rozwiązań, ani ostatecznego układu pasów ruchu. Stała organizacja ruchu zakłada funkcjonowanie sygnalizacji świetlnej i taki układ pasów ruchu, aby zapewnić odpowiednią widoczność” – informuje rzecznik GDDKiA.

OGŁOSZENIA PŁATNE



OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA I GMINY OLKUSZ

Burmistrz Miasta i Gminy Olkusz informuje, że w budynku Urzędu Miasta i Gminy w Olkuszu na tablicy ogłoszeń, obok pok. nr 308 w dniach od 18.09.2026 r. do 09.10.2026 r. wywieszony będzie wykaz nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy:

- działka: nr ew. gr. 1480 obręb Gorenice w celu umieszczenia w niej urządzeń infrastruktury technicznej: przyłącze gazu wraz z gazowym zespołem przyłączeniowo-pomiarowym,
- działka: nr ew. gr. 591 obręb Żurada w celu umieszczenia w niej urządzeń infrastruktury technicznej: przyłącze gazu.

Blisze informacje można uzyskać w Wydziale Drogowo-Inwestycyjnym w godz. 8:00-16:00 (pn.), 7:00-15:00 (wt. – pt.) - pok. nr 308 lub pod numerem telefonu 32 626 01 58.

OGŁOSZENIA PŁATNE



OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA I GMINY OLKUSZ

WYCIĄG Z OGŁOSZENIA O PRZETARGU

Burmistrz Miasta i Gminy Olkusz ogłasza I przetarg ustny, nieograniczony, na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej tj. działki nr 2317/4 o pow. 53 m², położonej w Olkuszu przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego.

Nieruchomość posiada nieforemny kształt, teren płaski. Położona bezpośrednio przy drodze publicznej. Najbliższe otoczenie stanowi zabudowa o charakterze mieszkaniowo – usługowym.

Nieruchomość stanowi własność Gminy Olkusz, objęta jest księgą wieczystą nr: KR10/00039981/6.

Cena wywoławcza do przetargu wynosi 16 756,00 zł (słownie: szesnaście tysięcy siedemset pięćdziesiąt sześć złotych). Przystępujący do przetargu zobowiązany jest wnieść wadium w pieniądzu w wysokości 3 351,00 zł (słownie: trzy tysiące trzysta pięćdziesiąt jeden złotych) w terminie do dnia 19.10.2026 r. włącznie na konto Urzędu Miasta i Gminy w Olkuszu w Banku Pekao SA nr: 03 1240 4748 1111 0000 4868 9878 z podaniem tytułu wpłaty „Przetarg – dz. nr 2317/4”.

Przetarg odbędzie się w dniu 23.10.2026 r. o godzinie 9.00 w budynku Urzędu Miasta i Gminy w Olkuszu, pokój nr 220.

Pełny tekst ogłoszenia o przetargu podaje się do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta i Gminy w Olkuszu obok wejścia do Urzędu, zamieszczenie na stronie internetowej Urzędu www.umig.olkusz.pl w dziale: Nieruchomości oraz www.bip.malopolska.pl/umigolkusz w dziale: Zamówienia Publiczne i Ogłoszenia Różne.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Wydziale Geodezji i Gospodarki Mieniem Urzędu Miasta i Gminy w Olkuszu w godzinach od 8.00 do 15.00 w pokoju 125, tel. 32 6260125.

Scenariusz i dramaturgia
Żeliszaw Żeliszawski

Reżyseria, reżyseria światła
oraz wideo
Szymon Kaczmarek

Spektakl o losach
ludzi na placu
budowy
Huty Katowice

GORĄCZKA ŻELAZA



TEATR
ZAGŁĘBIA

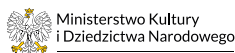


Pałac
Kultury
Zagłębia

Premiera:
2 października 2026
Pałac Kultury Zagłębia

Pokazy popremierowe:
3, 4, 28 października
13, 14 listopada

Dofinansowano ze środków gminy



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa
Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury



bilety: palac.art.pl